

406073-2026 - Nadmetanje

Njemačka – Usluge čišćenja – Rahmenvertrag Reinigung der Rückkühler und Wärmetauscher
OJ S 112/2026 12/06/2026
Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim
Usluge

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Deutsches Elektronen-Synchrotron DESY

E-pošta: vergabe-v42@desy.de

Pravni oblik kupca: Tijelo koje se uređuje javnim pravom, koje nadzire središnje tijelo državne uprave

Djelatnost javnog naručitelja: Obrazovanje

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: Rahmenvertrag Reinigung der Rückkühler und Wärmetauscher

Opis: Rahmenvereinbarung (Wertkontrakt) für die Reinigung von Wärmetauschern und Kühlern auf dem ca. 55 Hektar großen DESY-Betriebsgelände in Hamburg.

Identifikacijska oznaka postupka: b707422a-6cd1-4e19-a869-bfde987714af

Interna identifikacijska oznaka: 4201237

Vrsta postupka: Otvoren

Postupak je ubrzan: ne

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 90910000 Usluge čišćenja

2.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: Notkestraße 85

Grad: Hamburg

Poštanski broj: 22607

Zemlja – podregija (NUTS): Hamburg (DE600)

Zemlja: Njemačka

2.1.3. Vrijednost

Maksimalna vrijednost okvirnog sporazuma: 330 000,00 EUR

2.1.4. Opće informacije

Dodatne informacije: 1) Der Rahmenvereinbarung verliert ihre Wirkung, wenn der Höchstwert von 330.000 EUR erreicht ist. 2) Die Vergabestelle bietet jedem interessierten Unternehmen eine Ortsbesichtigung der Örtlichkeiten an. Die Ortsbesichtigung ist nicht verpflichtend, aus Sicht des Auftraggebers allerdings von Vorteil für die Kalkulation der Angebote. Eine Ortsbesichtigung ist im Zeitraum vom 15.06.2026 - 08.07.2026 nach vorheriger Terminabstimmung möglich. Die Termine sind bis zum 06.07.2026 15:00 Uhr ausschließlich über den DFN-Terminplaner zu vereinbaren. Bei Ihrer Buchung im DFN-Terminplaner geben Sie bitte zwingend im Feld "Name" Ihren vollständigen Namen sowie dahinter in Klammern

den Namen Ihres Unternehmens sowie im Feld "E-Mail" eine funktionierende vollständige Emailadresse an. Im Nachgang an Ihre Buchung erhalten Sie über die Nachrichtenfunktion des E-Vergabeportal eine gesonderte Bestätigung Ihres Termins mit weiteren Angaben zum Ablauf der Ortsbesichtigung (Treffpunkt, Anfahrt etc.). Je Bieter sind max. zwei Vertreter zugelassen. Die Bieter werden darum gebeten, sicherzustellen, dass an den Ortsbesichtigungen im Hinblick auf das Angebot sachkundige Vertreter ihres Unternehmens teilnehmen. Die Ortsbesichtigungen werden durch die Vergabestelle unter Beachtung des Gleichbehandlungsgebots in Form von Einzelterminen durchgeführt. Sollten im Rahmen einer Ortsbesichtigung Fragen auftreten, so sind diese im Anschluss in schriftlicher Form über das E-Vergabeportal einzureichen.

Pravna osnova:

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Obavijest

Situacije istovrsne stečaja prema nacionalnim zakonima: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Korupcija: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Sporazumi s drugim gospodarskim subjektima u cilju narušavanja tržišnog natjecanja: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Kršenje obveza u području prava o okolišu: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Pranje novca ili financiranje terorizma: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Prijevarena: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Dječji rad i drugi oblici trgovanja ljudima: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Nesolventnost: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Kršenje obveza u području radnog prava: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Imovinom subjekta upravlja stečajni upravitelj: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Lažno prikazivanje, prikrivanje informacija, nemogućnost podnošenja traženih dokumenata ili prikupljanje povjerljivih informacija o ovom postupku: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Sukob interesa koji proizlazi iz sudjelovanja u postupku javne nabave: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Izravno ili neizravno sudjelovanje u pripremi ovog postupka javne nabave: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Teški poslovni prekršaj: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Prijevremeni raskid, naknada štete ili druge usporedive sankcije: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Kršenje obveza u području socijalnog prava: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Kršenje obveze plaćanja doprinosa za socijalno osiguranje: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Suspendirane poslovne aktivnosti: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Kršenje obveze plaćanja poreza: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Kaznena djela terorizma ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Kršenje obveza utvrđenih na temelju isključivo nacionalnih osnova za isključenje: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0000

Naslov: Rahmenvertrag Reinigung der Rückkühler und Wärmetauscher

Opis: Rahmenvereinbarung (Wertkontrakt) für die Reinigung von Wärmetauschern und Kühlern auf dem ca. 55 Hektar großen DESY-Betriebsgelände in Hamburg. DESY betreibt über 25 Rückkühler unterschiedlicher Bauart und Größe, 40 Plattenwärmetauscher unterschiedlicher Bauart und Größe, sowie 9 Kältemaschinen unterschiedlicher Größe, die diskontinuierlich ein- bis dreimal (Hybridkühler) im Jahr gereinigt werden müssen. Der Zeitpunkt der Arbeiten richtet sich nach unserem Beschleunigerbetrieb und kann im Voraus nicht festgelegt werden. Die Anzahl der Kühltürme und Wärmetauscher, die in einem Zuge gereinigt werden können, kann variieren. Der Verschmutzungsgrad der Kühltürme und Wärmetauscher kann je nach Betrieb und Witterung ebenfalls variieren, was auch zu einem unterschiedlichen Reinigungsaufwand führen kann.

Interna identifikacijska oznaka: LOT-0000

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 90910000 Usluge čišćenja

Opcije:

Opis opcija: Das Vertragsverhältnis beginnt am 01.09.2026 und endet am 30.08.2028.

Optional kann der Vertrag danach einmal um zwei Jahre durch DESY verlängert werden.

Diese optionale Vertragsverlängerung tritt in Kraft, wenn DESY den Vertrag nicht 6 Monate vor eigentlichem Ablauf in Schriftform gekündigt hat. Das Vertragsverhältnis endet automatisch spätestens zum 30.08.2030 ohne das es einer Kündigung bedarf.

5.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: Notkestraße 85

Grad: Hamburg

Poštanski broj: 22607

Zemlja – podregija (NUTS): Hamburg (DE600)

Zemlja: Njemačka

5.1.3. Očekivano trajanje

Datum početka: 01/09/2026

Datum završetka trajanja: 31/08/2030

5.1.4. Obnova

Maksimalan broj obnavljanja: 1

5.1.5. Vrijednost

Maksimalna vrijednost okvirnog sporazuma: 330 000,00 EUR

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora: Nije obvezno

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateška nabava

Cilj strateške nabave: Nema strateške nabave

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Dokumentacija o nabavi

5.1.10. Kriteriji za dodjelu

Kriterij:

Vrsta: Cijena

Naziv: Preis

Opis: Gesamtpreis

Kategorija kriterija za dodjelu težine: Ponder (postotak, točan)

Broj kriterija za dodjelu: 100

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: njemački

Adresa dokumentacije o nabavi: https://www.tender24.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19e4a70443d-356c0d8d6560b426

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Dopušteno

Adresa za podnošenje: <https://www.tender24.de>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Nije dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 13/07/2026 13:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 49 Dani

Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:

Ovisno o volji kupca, neki nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.

Dodatne informacije: Die Angebotsunterlagen können unter der in dieser Bekanntmachung genannten Internetadresse abgerufen werden. Die Verwendung der dort enthaltenen Formblätter ist verbindlich. Eingereichte Nachweise müssen noch gültig sein; soweit Anforderungen an die Aktualität gestellt werden, bezieht sich dieser Zeitpunkt auf den Tag der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung. Mit ihrem Angebot haben die Bieter folgende Dokumente bzw. Unterlagen zum Nachweis ihrer Eignung vorzulegen: 1) Komplette ausgefülltes Angebotsformular/Eigenerklärung zur Eignung, gemäß Formblatt in den Vergabeunterlagen. 2) Ggf. Kopie des Versicherungsscheins einer

Industriehaftpflichtversicherung oder eine vergleichbare Versicherung, wenn ein entsprechender Versicherungsschutz mit den geforderten Deckungssummen bereits vorhanden ist. 3) Eigenerklärung, dass der gesetzlich geschlossene Mindestlohn gemäß des Mindestlohngesetzes (MiLoG) im Gebiet der Bundesrepublik Deutschland in der neusten Fassung eingehalten wird, gemäß Formblatt in den Vergabeunterlagen..

Informacije o javnom otvaranju:

Datum otvaranja: 13/07/2026 13:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Uvjeti koji se odnose na izvršenje ugovora: Die Bieter haben mit ihrem Angebot, spätestens zum Zeitpunkt des Auftragsbeginns, den Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherungsdeckung in ausreichender (geforderten) Höhe vorzulegen.

Elektroničko izdavanje računa: Dopusšteno

Naručivanje će biti elektroničko: da

Plaćanje će biti elektroničko: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum bez ponovne provedbe nadmetanja

Maksimalan broj sudionika: 1

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): 1. und 2. Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Informacije o rokovima za preispitivanje: Der Nachprüfungsantrag ist gemäß § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite): Deutsches Elektronen-Synchrotron DESY

8. Organizacije

8.1. ORG-7001

Službeno ime: Deutsches Elektronen-Synchrotron DESY

Registracijski broj: DE118714904

Poštanska adresa: Notkestraße 85

Grad: Hamburg
Poštanski broj: 22607
Zemlja – podregija (NUTS): Hamburg (DE600)
Zemlja: Njemačka
Kontaktna točka: V4
E-pošta: vergabe-v42@desy.de
Tel.: +49 408998-3304
Internet: <https://www.desy.de>

Uloge ove organizacije:

Kupac

8.1. ORG-7004

Službeno ime: 1. und 2. Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt
Registracijski broj: t:022894990
Poštanska adresa: Villemomblerstraße 76
Grad: Bonn
Poštanski broj: 53113
Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Zemlja: Njemačka
E-pošta: vk@bundeskartellamt.bund.de
Tel.: +49 22894990
Faks: +49 22894990
Internet: <http://www.bundeskartellamt.de>

Uloge ove organizacije:

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

8.1. ORG-7005

Službeno ime: Deutsches Elektronen-Synchrotron DESY
Registracijski broj: DE118714904
Poštanska adresa: Notkestraße 85
Grad: Hamburg
Poštanski broj: 22607
Zemlja – podregija (NUTS): Hamburg (DE600)
Zemlja: Njemačka
E-pošta: vergabe-v42@desy.de
Tel.: +49 4089982480
Internet: <https://www.desy.de>

Uloge ove organizacije:

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite)

8.1. ORG-7006

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83
Grad: Bonn
Poštanski broj: 53119
Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Zemlja: Njemačka
E-pošta: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Tel.: +49228996100

Uloge ove organizacije:

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: edcf5e77-71b5-4ecf-a07b-b92cbb8a3126 - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 16

Datum slanja obavijesti: 11/06/2026 10:09:45 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme,
srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački

Broj objave obavijesti: 406073-2026

Broj izdanja SL S-a: 112/2026

Datum objave: 12/06/2026